



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Persian

## Continuers Level

**Tuesday 15 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A** (Questions 1–3)  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 1**

1. (a) How is the school planning to raise funds at the cultural festival? **3**

---

---

---

---

---

---

---

(b) How will the money collected at the fundraising event be used? **2**

---

---

---

---

---

---

---



**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 2**

2. How did Sima benefit from going to the book fair?

**5**

---

---

---

---

---

---

---

---





**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**5**

**Text 3**

3. Provide evidence from the conversation which shows that Reza's grandmother is an active person.

---

---

---

---

---

---

---

---



**Part B** (Questions 4–6)

(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in PERSIAN.

**Text 4**

4. Why is Saeid a suitable candidate for this position?

به چه دلیل سعید یک کاندیدای مناسب برای این موقعیت شغلی است؟

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

5

**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 5**

5. (a) Describe how Naqqali was traditionally performed.

**3**

توضیح بدهید که نقالی چگونه اجرا می شده است.

---

---

---

---

---

---

---

(b) What are the criteria for winning the Naqqali competition?

**2**

معیارهای برنده شدن در مسابقه نقالی چه می باشد؟

---

---

---

---

**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 6**

6. (a) What waste disposal rules does Ali learn about after speaking with Mrs Rahmati?

3

پس از صحبت با خانم رحمتی، علی چه قوانینی را درباره جمع آوری زباله یاد می گیرد؟

---

---

---

---

---

---

- (b) What are the consequences of not following the council's rules regarding waste disposal?

2

پیامدهای رعایت نکردن قوانین شهرداری در مورد جمع آوری زباله چه می باشند؟

---

---

---

---

**End of Section 1**

BLANK PAGE





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Persian

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**تخت رستم**

«تخت رستم» نام یکی از آثار تاریخی افغانستان واقع در ولایت سمنگان است که به نام رستم، قهرمان افسانه ای اساطیری فارسی زبانان نامیده شده است. این تخت عظیم سنگی، یکی از مهم ترین بناهای بجا مانده از دوره بوداییان می باشد. ارتفاع این بنا 8 متر و قطر آن 28 متر است. در اطراف آن، غارها و اتاق های متعددی وجود دارند که بوداییان از آنها به عنوان معبد استفاده می کرده اند. تنها چند کاوش باستان شناسی در این مکان انجام شده است و بسیاری از آثار ارزشمند این منطقه کشف نشده باقی مانده اند.

«تخت رستم» بنایی است که از سنگ بستر ساخته شده و قدمت آن به قرن سوم تا چهارم میلادی باز می گردد. این تخت بر خلاف سایر بناهای گنبدی شکل در زمین کنده شده است که به عقیده تاریخ شناسان، احتمالاً به منظور مخفی کردن و محافظت از معبد در برابر مهاجمان یا تنها برای فرار از سرما و گرمای شدید افغانستان در زمین درست شده است. تخت رستم دارای پنج اتاق است و از دو اتاق به عنوان محل عبادت راهبان استفاده می شده است.

امروزه شهرت «تخت رستم» به دلیل اهمیت فرهنگی این بنا است که در واقع، گواهی بر میراث معنوی و هنری منطقه می باشد. بر اساس برخی گزارش ها، متأسفانه در سال های اخیر آسیب هایی بر این تخت سنگی وارد شده است.



QUESTIONS

**Marks**

(a) Apart from size and height, describe the physical appearance of the Takht-e Rostam.

**3**

---

---

---

---

(b) Explain the historical value of the Takht-e Rostam.

**2**

---

---

---

---



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

با سلام خدمت همه شرکت کنندگان گرامی،

امروز 22 اردیبهشت ماه مصادف با 12 ماه می، روز جهانی زنان در ریاضیات نام گذاری شده است. این روز فرصتی برای گرامیداشت دستاوردهای زنان ریاضیدان در سراسر جهان و ایجاد فضای کاری مناسب برای همگان، بویژه زنان، در زمینه ریاضیات است. این روز، در واقع روز تولد خانم مریم میرزاخانی است که به پیشنهاد کمیته بانوان انجمن ریاضی ایران، برای بزرگداشت یاد این ریاضیدان برجسته و پاسداشت خدمات علمی اش به این نام به ثبت  $(WM)^2$  رسیده است.

خانم میرزاخانی اولین زن ایرانی است که در المپیادهای ریاضیات جهان برای دو سال پیاپی برنده مدال طلا شده و نخستین زنی در جهان است که جایزه ارزشمند «مدال فیلدز» یا معادل نوبل ریاضیات را دریافت کرده است. این ریاضیدان بزرگ و درعین حال متواضع، به گفته خود، جوایز را تنها به این امید دریافت می کرد که تلاش هایش، الهام بخش زنان دیگر در سراسر جهان باشد و آنها نیز به ریاضیات علاقمند شوند چرا که باور داشت ریاضیات به درست فکر کردن مردم کمک می کند.

هر چند که خانم مریم میرزاخانی زندگی کوتاهی داشت، اما دستاوردها و تاثیر او بر زنان جهان برای همیشه پایدار خواهد بود.

با تشکر از وقت و توجه تان

\* $(WM)^2$  – World Meeting for Women in Mathematics



QUESTIONS

**Marks**

(a) According to the speech, why is 12 May a significant day in the world of mathematics?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

(b) What did Maryam Mirzakhani hope would happen after accepting her awards?

**2**

---

---

---



**Part B (Question 9)**

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Persian.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in PERSIAN on page 8.

طبق آمار منتشر شده توسط سازمان محیط زیست ایران، در حال حاضر 128 گونه ی جانوری در ایران در خطر از بین رفتن قرار دارند. از آن جمله، یوزپلنگ ایرانی است که در سال های اخیر تعداد آن ها به زیر 30 رسیده است. این جانوران زیبا که زمانی در بخش های بزرگی از آسیا زندگی می کردند، به خاطر پوست زیبایشان شکار شده اند و در حال حاضر تنها در قسمت های کوچکی در جنوب و مرکز ایران دیده می شوند.

تغییرات آب و هوایی و خشکسالی های طولانی مدت، از عوامل این کاهش بوده اند. همچنین ، شکار غیر قانونی بزهای وحشی در مناطق حفاظت شده که طعمه یوزپلنگ ها می شده اند و نبود پی آمد های قانونی برای شکارچیان از دلایل مهم این کاهش می باشند.

برای حفاظت از این جانوران، قسمت های کوچکی در پارک های طبیعی اختصاص داده شده است. با این وجود، چالش اصلی، فراهم کردن همین سطح حفاظت در مناطق وسیع زندگی این جانوران است. در حال حاضر با وجود وسعت ساختمان سازی و استخراج معادن در مناطق حفاظت شده، آینده برای یوزهای ایرانی، تاریک به نظر می رسد.

**QUESTION**

You read the article about the Persian cheetah and are very concerned about its survival in the future. Using the information from the article, write a persuasive formal letter to the Environment Protection Agency in Iran, urging them to take action to support the protection of the Persian cheetah.

شما مقاله ای درباره یوز پلنگ ایرانی خوانده و نگران بقا این جانور در آینده شده اید. با استفاده از اطلاعات داده شده در این متن، یک نامه رسمی متقاعد کننده به سازمان حفاظت محیط زیست ایران نوشته و در آن، خواستار حمایت عملی در محافظت از یوزپلنگ ایرانی شوید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.







BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2024** PUBLIC EXAMINATION

# Persian

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Persian (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in PERSIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

### Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Persian.*

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in PERSIAN.

10. Write an imaginative story beginning with the prompt, ‘When I was a teacher for a day ...’ Your story will be published in your school magazine.

داستانی خیالی بنویسید که با این جمله شروع شود: «وقتی من برای یک روز معلم بودم . . .». داستان شما در مجله مدرسه تان چاپ خواهد شد.

11. You have just spent six weeks away from your family and friends studying in a Persian speaking community. Write a diary entry reflecting on your achievements and challenges over this period.

شما برای شش هفته در خارج از کشور، به دور از خانواده و دوستان تان، مشغول به تحصیل در یک جامعه فارسی زبان بوده اید. در دفتر خاطرات تان، از موفقیت ها و نیز چالش هایی که در این مدت با آن روبرو شده اید بنویسید.

12. Nowadays many universities offer courses online to complete a degree. Write a blog post evaluating the positive and negative aspects of online learning for students.

امروزه بسیاری از دانشگاه ها دوره های دانشگاهی را به صورت آنلاین ارائه می دهند. یک بلاگ بنویسید و در آن نکات مثبت و منفی آموزش آنلاین را برای دانشجویان ارزیابی کنید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.









BLANK PAGE

BLANK PAGE